



緊急カード

긴급카드

- 긴급 상황에 대비해, 항상 가지고 다녀주세요.
- 전화를 걸 때는 천천히 또박또박 말해주세요.

- ① . . . ● 도움이 되는 정보
- ② . . . ● 긴급 시 그림 가리키며 안내
- ③ . . . ● 초기진압
- ④ . . . ● 화재
- ⑤ . . . ● 갑작스러운 질병·부상
- ⑥ . . . ● 질병·부상을 표현하는 단어
- ⑦ . . . ● 지진
- ⑧ . . . ● 대피할 때 가지고 갈 것
- ⑨ . . . ● 해일·쓰나미
- ⑩ . . . ● 호우·태풍
- ⑪ . . . ● 기상경보·관공서(市町)로 부터 피난 지시가 있을 경우
- ⑫ . . . ● 긴급 카드를 접는 방법

● 公益財団法人 愛媛県国際交流協会 ● URL <http://www.epic.or.jp>

● 공익재단법인 에히메현 국제교류협회

● 住所 : 松山市道後一万1-1

● 주소 마쓰야마시 도고이치만 1 - 1

● 電話 : 089-917-5678

● 전화 089-917-5678

① 도움이 되는 정보



Safety Tips(5言語対応) Safety Tips (5개 국어 대응)

기상정보, 교통기관, 의료기관, 피난소 정보 등의 관련 링크가 있습니다.
스마트폰 앱입니다.

※Android 다운로드

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>

※ios 다운로드

<https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>



在日大使館や領事館のリスト (2言語対応)

재일 대사관과 영사관 리스트 (2개 국어 대응)

<https://www.mofa.go.jp/mofaj/link/embassy.html>



JNTO(日本政府観光局) (16言語対応)

JNTO(일본정부관광국) (16개 국어 대응)

기상정보나 교통기관의 정보, 관련 링크가 있습니다.

<https://www.jnto.go.jp/>



NHK ワールド テレビ&ラジオ (18言語対応)

NHK월드 TV & 라디오 (18개 국어 대응)

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>



NHK NEWS WEB EASY(やさしい日本語対応)

NHK NEWS WEB EASY(쉬운 일본어로 대응)

<https://www3.nhk.or.jp/news/easy/>



ひめシェルター
(5言語対応)

히메 Shelter (5개 국어 대응)

에히메현의 방재정보와 피난소 정보가 있습니다. 스마트폰용 앱입니다.

※Android 다운로드

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.ehime.pref.bousai&hl=ja>

※ios 다운로드

<https://itunes.apple.com/jp/app/id1361507813?ls=1&mt=8>



愛媛県(5言語対応)

에히메현 (5개 국어 대응)

<https://www.pref.ehime.jp/>



Google パーソファイnder Google Person Finder

당신의 가족이나 친구의 안부를 확인할 수 있습니다.

<https://www.google.org/personfinder/global/home.html>



災害時の公衆無線 LAN

재해 시의 공영 무선 LAN

재해 시에SSID 「00000 JAPAN」가 무료로 사용할 수 있습니다.

えひめ医療情報ネット(2言語対応)

에히메의 인터넷 의료정보(2개 국어 대응)

<https://www.qq.pref.ehime.jp/qq38/qqport/kenmintop/>



気象庁(2言語対応)

기상청(2개 국어 대응)

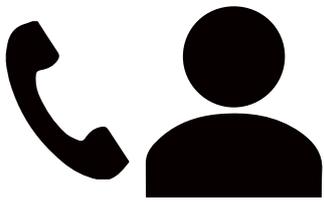
<https://www.jma.go.jp/jma/index.html>



② 긴급 시 그림 가리키며 안내



- 「このカードを受け取ったら、必要に応じて、(警察署)(消防署)(避難所)(市役所)(家族・友人・知人)へ(連絡してください)(連れて行ってください)」と書いてあります。
- 「이 카드에는 (경찰서)(소방서)(피난소)(시청)으로 (가족·친구·지인)에게(연락해주세요)(데리고 가주세요)」라고 적혀있습니다.



連絡してください
연락해주세요.



連れて行ってください
데리고 가주세요.



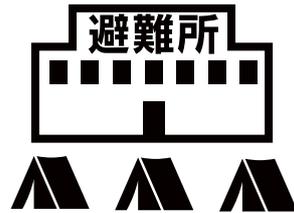
警察署

警察署
경찰서



消防署

消防署
소방서



避難所

避難所
피난소



市役所

市役所
시청



家族
가족



友人
친구



知人
지인

電話番号 전화번호

—

—

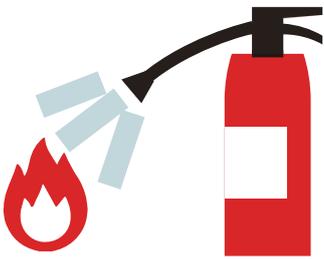
—

—

③ 초기진압



큰 목소리로, 주변 사람들에게 도움을 요청해주세요



불길이 작을 때는 소화기를 이용해 불을 끕니다.



불길이 천장까지 닿을 경우에는 바로 대피해주세요.



대피할 때 엘리베이터는 이용하지 않습니다.



많은 연기가 발생할 때는 몸을 낮게 낮추고 대피합니다.

④ 화재

119



초록색으로 표시된 알파벳은 일본어 발음을 표기한 것입니다.
그대로 발음하면 일본어로 들립니다.



소방서



본인

- 火事ですか、救急ですか？
- **Kaji desuka, kyūkyū desuka?**
(화재입니까, 응급입니까?)

- 火事です。
- **Kaji desu.**
(화재입니다.)

- 場所はどこですか？
- **Basho wa doko desuka?**
(장소는 어디입니까?)

- ○○○です。近くに○○○があります。
- ○○○**desu.**
Chikaku ni ○○○ ga arimasu.
(○○○입니다. 근처에○○○이/가 있습니다.)

- 何が燃えていますか？
- **Nani ga moete imasuka?**
(무엇이 불타고 있습니까?)

- ○○○が燃えています。
- ○○○**ga moete imasu.**
(○○○에 불이 났습니다.)

- 怪我や逃げ遅れた人はいませんか？
- **Kega ya nigeokureta hito wa imasenka?**
(상처를 입거나 대피하지 못한 사람이 있습니까?)

- います。 / いません。
- **imasu. / imasen.**
(있습니다. / 없습니다.)

- あなたの名前を教えてください。
- **Anata no namae wo oshiete kudasai.**
(당신의 이름을 알려주세요.)

- 私の名前は○○○です。
- ○○○**desu.**
(제 이름은○○○입니다.)

- 電話番号を教えてください。
- **Denwabangō wo oshiete kudasai.**
(전화번호를 알려주세요.)

- 私の電話番号は○○○です。
- — — **desu.**
(제 전화번호는 ○○○○-○○○-○○○○)

⑤ 갑작스러운 질병·부상

119



초록색으로 표시된 알파벳은 일본어 발음을 표기한 것입니다.
그대로 발음하면 일본어로 들립니다.



소방서



본인

- 火事ですか、救急ですか?
- **Kaji desuka, kyūkyū desuka?**
(화재입니까, 응급입니까?)

- 救急です。
- **Kyūkyū desu.**
(응급입니다.)

- 場所はどこですか?
- **Basho wa doko desuka?**
(장소는 어디입니까?)

- ○○○です。近くに○○○があります。
- ○○○desu.
Chikaku ni ○○○ ga arimasu.
(○○○입니다. 가까운 곳에○○○이/가 있습니다.)

- どうしましたか?
- **Dō shimashitaka?**
(무슨 일인가요?)

⑥을 참고해주세요.
질병·부상을 표현하는 단어 → ⑥

- あなたの名前を教えてください。
- **Anata no namae wo oshiete kudasai.** (당신의 이름을 알려주세요.)

- 私の名前は○○○です。
- ○○○ desu.
(제 이름은○○○입니다.)

- あなたの電話番号を教えてください。
- **Anata no denwabangō wo oshiete kudasai.**
(당신의 전화번호를 알려주세요.)

- 私の電話番号は○○○です。
- **desu.**
(제 전화번호는 ○○○○-○○○-○○○○)

⑥ 질병·부상을 표현하는 단어



초록색으로 표시된 알파벳은 일본어 발음을 표기한 것입니다.
그대로 발음하면 일본어로 들립니다.

- けがをしています。(상처를 입었습니다.) ● Kega wo shite imasu.
- 体調が悪いです。(몸이 안 좋습니다.) ● Taichō ga warui desu.
- 意識がありません。(의식이 없습니다.) ● Ishiki ga arimasen.
- 呼吸をしていません。(호흡하지 않습니다.) ● Kokyū wo shite imasen.
- 薬を飲んで 있습니다。(약을 복용 중입니다.) ● Kusuri wo nonde imasu.
- アレルギーがあります。(알레르기가 있습니다.) ● Arerugi ga arimasu.
- 妊娠しています。(임신 중입니다.) ● Ninshin shite imasu.

音声翻訳アプリ『VoiceTra』

음성번역 애플리케이션 『VoiceTra』

외국어로 번역해 주는 음성 번역 애플리케이션입니다.(31개 국어 대응)

※Android 다운로드

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.go.nict.voicetra>

※ios 다운로드

<https://itunes.apple.com/jp/app/id581137577?mt=8>



7 지진



지진 발생

흔들림이 멈춤

자신의 안전을 확보한다.

출구를 확인한다.

- 튼튼한 책상이나 식탁 밑으로 들어간다.
- 책상이 없으면, 가방이나 쿠션으로 머리를 감싼다.
- 유리창이나 큰 책장으로부터 떨어져 있어야 한다.
- 당황한 상태로 밖으로 뛰쳐나가지 않는다.

- 문이나 창문을 연다.
- 호텔이나 상업 시설 등에서는 직원의 지시에 따른다.

ひめシェルター
(5言語対応)

히메 Shelter (5개 국어 대응)

에히메현의 방재정보와 피난소 정보가 있습니다. 스마트폰용 앱입니다.

※Android 다운로드

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.ehime.pref.bousai&hl=ja>

※ios 다운로드

<https://itunes.apple.com/jp/app/id1361507813?ls=1&mt=8>



피난지시와 집이 무너질
우려가 있을 경우

⑪을 참고해주세요.



기상경보·관공서(市町)로 부터
피난 지시가 있을 경우 → ⑪



여진에 주의합시다.



불을 확인한다.

● 가스를 완전히 잠근다.



정확한 정보를
확인한다.

● TV, 라디오, 인터넷, 스마트폰
등으로 정확한 정보를 모은다.

③을 참고해주세요.



초기진압

→ ③

①을 참고해주세요.

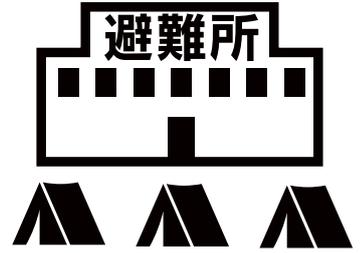


도움이 되는 정보

→ ①

※무리는 하지 않습니다만, 가능할 경우에는 서로 도와줍니다.

※도움이 필요할 때는 다른 사람들에게 도움을 청해야 합니다.



대피한다

어디로 대피할 것인가?

- 문이나 창문의 열쇠를 잠근다.
- 전기, 가스, 수도의 밸브를 잠근다.
- 미리 가방에 준비해둔「대피할 때 가지고 갈 것」을 가지고 밖으로 나간다.
- 운동화 등 튼튼한 신발을 사용한다.
- 엘리베이터는 이용하지 않는다.
- 자동차를 운전할 때는 도로의 왼쪽에 차를 세운다. 차 키를 꽂아 둔 채로 두고, 문은 잠그지 않는다.

- 재해가 일어날 것 같을 때, 재해가 일어났을 때, 사용할 수 있습니다.
- 누구라도 사용할 수 있습니다.
- 안전해질 때까지 있을 수 있습니다.
- 자신의 집이 부서졌을 경우, 더는 생활하지 못하거나 위험할 경우에 사용해주세요.
- 재해가 일어나기 전에 근처의 피난소를 알아두면 좋습니다.
(예) 학교, 학교의 체육관, 공민관, 공공기관 등

⑧을 참고해주세요.

대피할 때 가지고 갈 것

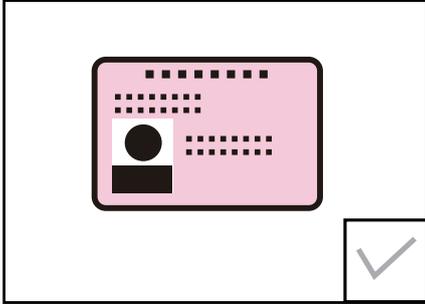


8

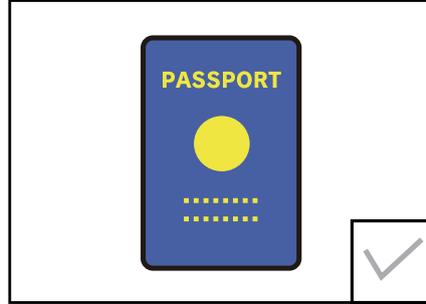
⑧ 대피할 때 가지고 갈 것



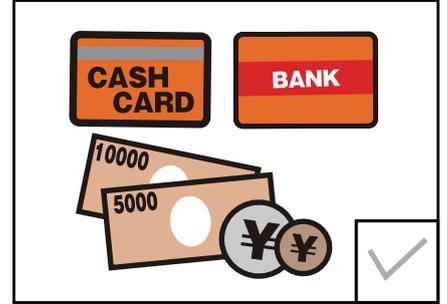
● 양손을 사용할 수 있는 백팩에 준비해 둡니다.



● 재류카드

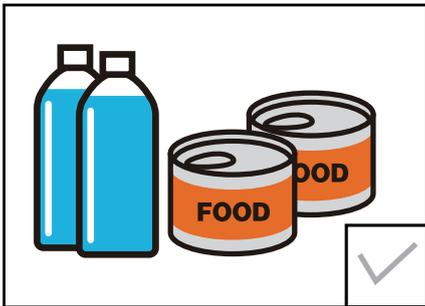


● 여권

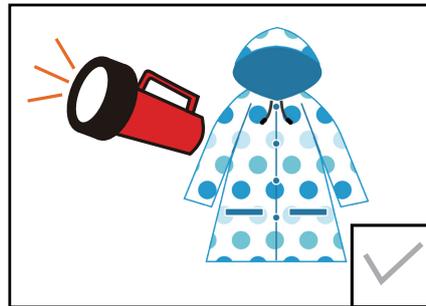


● 현금 인출 카드
● 통장
● 현금

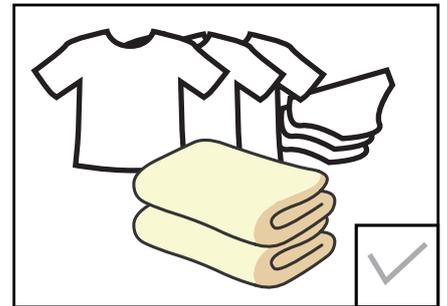
● 10엔 동전이나 100엔 동전이 있으면 편리합니다.



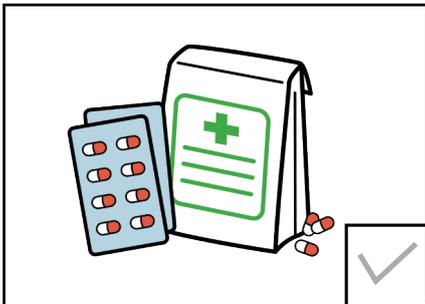
● 물 / ● 먹을 것



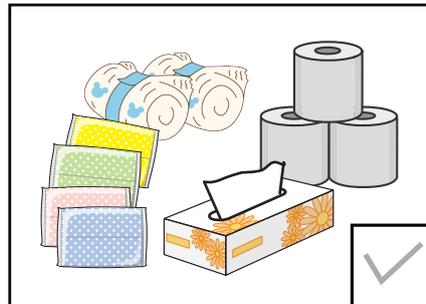
● 손전등 / ● 비옷



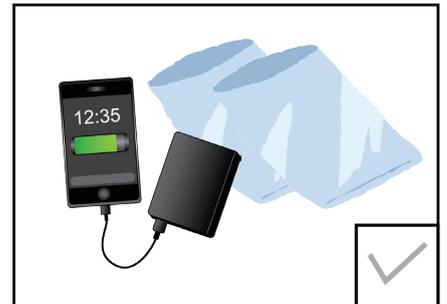
● 갈아 입을 옷
● 타월



● 복용 중인 약



● 일회용 기저귀
● 생리용품
● 티슈



● 비닐봉지
● 스마트폰 충전기
... 등

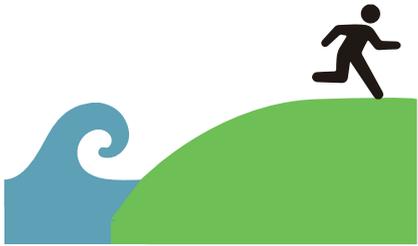
⑨ 해일·쓰나미



- 일본에서는 매년, 많은 지진이 일어납니다.
- 지진이 일어나면 바다와 가까운 지역에는 쓰나미가 올 경우가 있습니다.

- 태풍이 오면, 바다로부터 매우 높은 파도가 밀려옵니다. 지진 후, 바다로부터 매우 높은 파도가 올 수 있습니다. 바다 근처 혹은 바다 근처의 강에는 가까이 가지 않습니다.

지진 때의 쓰나미



- 바다 가까이에 있는 분은 높은 곳으로 대피하세요.



- 흔들림이 없어도 쓰나미가 올 수 있습니다.



- 몇 번이나 쓰나미가 올 수도 있습니다.



호우



- 집 안까지 물이 들어올 수도 있습니다. 비가 강하게 내릴 때는 강, 바다, 산의 근처에는 가지 않습니다. 물의 양이 늘어나 매우 위험합니다. 산으로부터 큰 바위나 토사가 밀려올 수도 있습니다.

태풍



- 여름부터 가을까지 태풍이 옵니다. 태풍이 올 때는 많은 비가 내립니다. 매우 강한 바람이 불니다. 물체가 날아올 수도 있습니다. 날아오는 물체에 주의해주세요.

①을 참고해주세요.



도움이 되는 정보 → ①

11

기상경보·관공서(市町)로 부터 피난 지시가 있을 경우



● 「기상경보」는 큰 재해가 일어날 우려가 있을 때 알립니다.

위험정도

特別警報 특별경보	큰 재해가 일어날 우려가 있습니다. 즉시 관공서(市町)의 정보에 따라주세요.	
警報 경보	위험한 상황입니다. 재해가 일어날 우려가 있습니다.	
注意報 주의보	재해가 일어날 우려가 있습니다.	

大津波警報 큰 쓰나미 경보	바다와 강 가까이에 있는 분은 즉시 높은 곳으로 대피하세요.	
津波警報 쓰나미 경보	즉시 높은 곳으로 대피하세요.	
津波注意報 쓰나미 주의보	바다로부터 멀리 떨어져 주세요.	

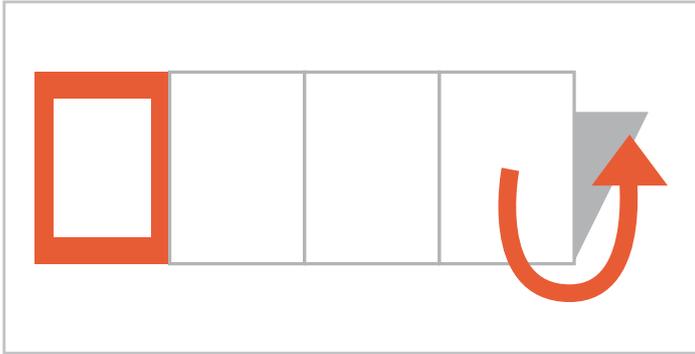
● 「관공서(市町)의 대응」은 큰 재해가 일어날 우려가 있을 때 알립니다.

避難指示 피난 지시	매우 위험합니다. 즉시 피난소로 대피하세요.	
避難勧告 피난 권고	위험한 상황입니다. 밤이 되기 전에 피난소로 대피해주세요. 집 안에 물이 들어올 경우, 건물의 2층보다 높은 곳으로 대피해주세요.	
避難準備 피난 준비	피난소를 사용할 수 있습니다. 일본어의 이해가 부족한 외국인은 미리 대피할 준비를 해두세요. 가까운 피난소를 확인해주세요.	

12 긴급 카드를 접는 방법

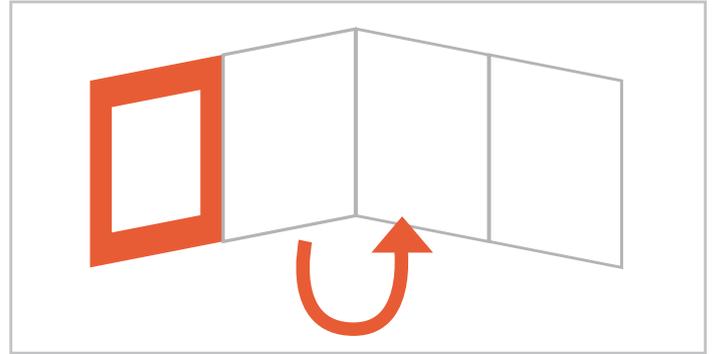


1



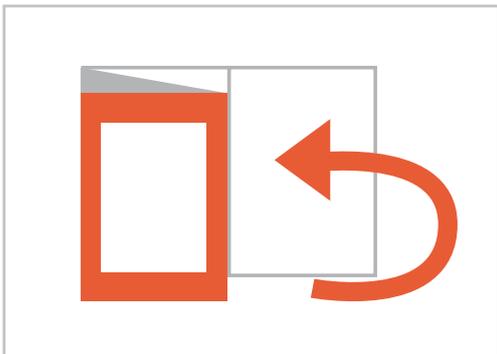
● 중앙의 점선 (- - -) 에 맞춰서 접습니다.

2



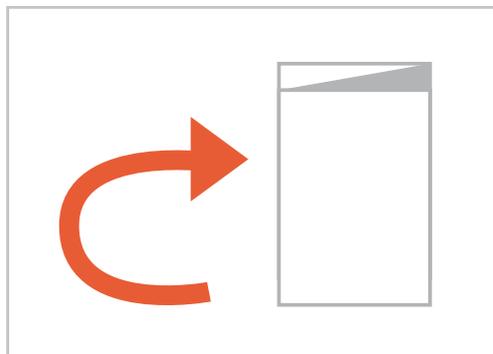
● 중앙의 점선 (- - -) 에 맞춰서 접습니다.

3



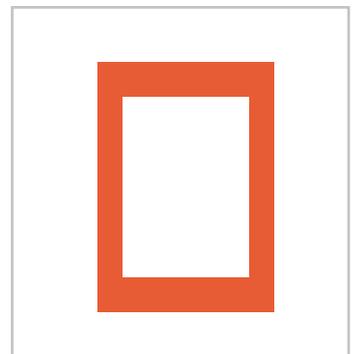
● 반을 밖으로 접습니다.

4



● 반대편을 반으로 접습니다.

5



● 완성

- 긴급 상황에 대비해, 항상 가지고 다녀주세요.
- 전화를 걸 때는 천천히 또박또박 말해주세요.
- 이 사업은 (일반재단법인) 자치체국제화협회(CLAIR)의 조성을 받고 있습니다.